

а) что сельскохозяйственный кооператив производителей кофе района Бамилеке (САРВСА) не в состоянии устанавливать в начале кофейного сезона цены, которые должны выплачиваться производителям, так как цена кофе зависит от ряда факторов, не известных в начале сезона; и

б) что цена в 225 франков за килограмм, уплачивавшаяся во время кофейного сезона 1952/1953 года, значительно превосходит цену, уплачивавшуюся частными скупщиками.

556-е заседание, 12 июля 1954 года

1047 (XIV). Петиция организации **Association amicale des chefs traditionnels de la région bamiléké** (Т/РЕТ.5/242)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию организации Association amicale des chefs traditionnels de la région bamiléké относительно Камеруна под французским управлением (Т/РЕТ.5/242, Т/ОБС.5/26, Т/Л.470),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и на заявление ее представителя, в частности, на то, что:

а) при рассмотрении гражданских дел французский судья пользуется помощью туземных нотаблей, являющихся авторитетами в толковании местных обычаев; уголовные дела рассматриваются судом присяжных, с обязательным присутствием в их числе туземцев в тех случаях, когда обвиняемым является туземец;

б) члены Территориальной ассамблеи избираются, и для традиционных вождей мест не резервируется;

с) размеры вознаграждения вождей устанавливаются Территориальной ассамблеей;

2. *предлагает* подателям петиции, если они находят это полезным, поднять на Территориальной ассамблее вопрос об ассигновании средств на покрытие расходов, связанных с существованием института вождей и на представительство.

556-е заседание, 12 июля 1954 года

1048 (XIV). Петиция отдела организации **Union des populations du Cameroun** в Бафуссаме (Т/РЕТ.5/243)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию отдела организации Union des populations du Cameroun в Бафуссаме, относящуюся к Камеруну под французским управлением (Т/РЕТ.5/243, Т/ОБС.5/30, Т/Л.481),

1. *отмечает* замечания управляющей власти и заявление ее представителя относительно необходимости контролировать культивирование кофе коренным населением;

2. *рекомендует* управляющей власти принять все возможные меры для разъяснения тем, кто имеет в виду заняться культурой кофе, оснований для такого контроля в надежде, что они поймут те более широкие интересы, для ограждения которых этот контроль установлен;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю сообщить подателям петиции текст резолюций, принятых Советом по петициям, касающимся фумбанского инцидента (Т/РЕТ.5/245 и Add.1)¹⁷ и инцидента в Мбуруку (Т/РЕТ.5/232, Т/РЕТ.5/237 и Т/РЕТ.5/238)¹⁸, вместе с другими документами, относящимися к этим петициям.

556-е заседание, 12 июля 1954 года

1049 (XIV). Петиция генерального секретаря центрального комитета в Нжомбе (Т/РЕТ.5/244)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию генерального секретаря центрального комитета в Нжомбе, относящуюся к Камеруну под французским управлением (Т/РЕТ.5/244, Т/ОБС.5/27, Т/Л.481),

обращает внимание подателя петиции на замечания управляющей власти.

556-е заседание, 12 июля 1954 года

1050 (XIV). Петиция г-на Теодора Матипа (Т/РЕТ.5/245 и Add.1)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Теодора Матипа, относящуюся к Камеруну под французским управлением (Т/РЕТ.5/245 и Add.1, Т/ОБС.5/29, Т/Л.481),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и на заявление ее особого представителя о том, что все еще происходит судебное разбирательство инцидента, имевшего место в Фумбане 25 марта 1953 года;

2. *предлагает* управляющей власти сообщить Совету на его пятнадцатой сессии о результатах этого судебного разбирательства;

3. *постановляет*, что он рассмотрит еще раз данную петицию, когда он будет осведомлен о результатах этого судебного разбирательства.

556-е заседание, 12 июля 1954 года

1051 (XIV). Петиции генерального секретаря общины деревни Мбээбо (Т/РЕТ.5/246 и Add.1) и организации Bureau de l'Union des populations du Cameroun (Т/СОМ.5/Л.29 и Add.1)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию генерального секретаря общины деревни Мбээбо и организации Bureau de l'Union des populations du Cameroun, относящуюся к Камеруну под французским управлением (Т/РЕТ.5/246 и Add.1, Т/ОБС.5/27, Т/СОМ.5/Л.29 и Add.1, Т/ОБС.5/30, Т/Л.481);

напоминая, что на своих шестой, девятой, одиннадцатой и тринадцатой сессиях, при рассмотрении годовых отчетов об управлении территорией за 1948,

¹⁷ Резолюция 1050(XIV). ¹⁸ Резолюция 1044(XIV).

1949 и 1950, 1951 и 1952 гг. Совет указал управляющей власти на желательность сохранения достаточной площади лесов в качестве почвозащитной меры;

напоминая далее, что в своей рекомендации, принятой на шестой сессии, Совет предложил управляющей власти принимать во внимание при классификации лесов как необходимость соблюдения прав сельских общин, так и соображения, касающиеся экономического прогресса территории; и что в рекомендациях, принятых им на девятой, одиннадцатой и тринадцатой сессиях, Совет выразил все возрастающую надежду на то, что коренное население будет сотрудничать с управляющей властью в проведении в жизнь рекомендаций Совета,

1. *отдает себе отчет* в затруднениях, на которые управляющей власти приходится наталкиваться в ее стремлении принимать почвозащитные меры, не действуя при этом наперекор желаниям коренного населения обрабатывать те земли, которые оно занимает в качестве случайных владельцев;

2. *отмечает* заявление управляющей власти о том, что изданное 29 июля 1947 года распоряжение, в силу которого земля в районе общины деревни Мбоэбо была классифицирована как лесной резерв, было одним из мероприятий по проведению программы сохранения плодородия почвы, необходимых в интересах всего населения территории; что это распоряжение было издано после обсуждения его в Территориальной ассамблее и что вопрос о применении этого распоряжения был пересмотрен администрацией в марте 1953 года;

3. *выражает надежду*, что управляющая власть проконсультируется с выборными органами территории и назначит комиссию, составленную из представителей как администрации, так и жителей деревень, которых это касается, для изучения сельскохозяйственных нужд подателей петиции с помощью экспертов;

4. *выражает далее надежду*, что податели петиции будут сотрудничать с управляющей властью в ее усилиях разрешить конфликт интересов, возникший в местности, о которой идет речь.

556-е заседание, 12 июля 1954 года

1052 (XIV). Петиция центрального комитета организации **Union des populations du Cameroun** в Манжо (T/PET.5/247)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию центрального комитета организации **Union des populations du Cameroun** в Манжо, относящуюся к Камеруну под французским управлением (T/PET.5/247, T/OBS.5/31, T/L.491),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и, в частности, на ее замечания, касающиеся постановлений о лесоводстве и об уничтожении согласно декрету от 10 мая 1937 года неразрешенных кофейных плантаций;

2. *рекомендует* управляющей власти предпринять шаги для предания широкой огласке целей, преследуемых постановлениями о лесоводстве и декретом от 10 мая 1937 года;

3. *отмечает*, что, для того чтобы Совет имел возможность вынести решение по жалобе подателей петиции о том, что власти заставляют камерунских финансистов подписывать фальшивые векселя, с тем чтобы создать повод для заключения их в тюрьму ввиду имеющихся у них плантаций, Совету необходимо получить доказательства, подтверждающие эту жалобу, которая в том виде, в каком она представлена, представляется неопределенной;

4. *постановляет*, что Совет примет во внимание общие замечания, содержащиеся в данной петиции, когда он будет рассматривать следующий ежегодный отчет об управлении территорией.

561-е заседание, 15 июля 1954 года

1053 (XIV). Петиция заместителя председателя организации **Union des populations du Cameroun** (T/PET.5/248)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию заместителя председателя организации **Union des populations du Cameroun**, относящуюся к Камеруну под французским управлением (T/PET.5/248, T/OBS.5/28, T/L.491),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и ее представителя, в частности, на то, что

а) наем камерунских рабочих для работы на территориях под испанским управлением был приостановлен администрацией до того времени, когда испанские власти согласятся установить удовлетворительные условия работы для нанимаемых рабочих;

б) в результате расследования вопроса о выдаче медицинских свидетельств и виз некоторым уезжающим рабочим одно лицо, двое его соучастников и тринадцать других лиц были приговорены к различным срокам тюремного заключения;

в) управляющая власть не рассматривает никаких проектов о поселении на плоскогорье Адамауа французских безработных;

2. *выражает надежду*, что следующий экономический план для территории, который в ближайшем будущем будет приводиться в исполнение, до некоторой степени сократит безработицу, наблюдаемую главным образом в окрестностях Дуалы.

561-е заседание, 15 июля 1954 года

1054 (XIV). Петиция г-на Феликса Сонга (T/PET.5/249)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Феликса Сонга, относящуюся к Камеруну под французским управлением (T/PET.5/249, T/OBS.5/28, T/L.491),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *ставит в известность* подателя петиции о том, что если последний хочет жаловаться на увольнение его со службы в *Compagnie maritime des chargeurs*